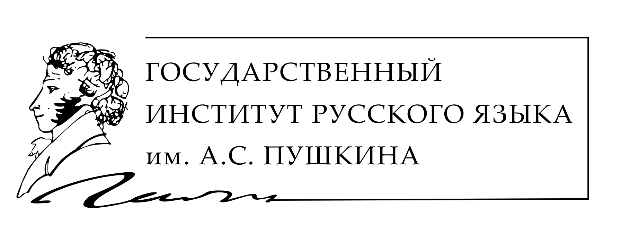


**PARTNERI / PARTNERS:**





# «НОВОЕ И ТРАДИЦИОННОЕ В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ И ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

# «NOVO I TRADICIONALNO U TRANSLATOLOGIJI I NASTAVI RUSKOG JEZIKA KAO STRANOG»

# "NEW AND TRADITIONAL IN TRANSLATING AND TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE"

**15. – 16. April 2022.**

**Banja Luka (Republika Srpska, BiH)**



**Join Zoom Meeting:** [**https://us06web.zoom.us/j/6791928209?pwd=NGFOSWVCY0VXTFdtMWZpMXE3bVp3QT09**](https://us06web.zoom.us/j/6791928209?pwd=NGFOSWVCY0VXTFdtMWZpMXE3bVp3QT09)

**Meeting ID: 679 192 8209 Passcode:** **FDH540**

*Языки: русский / английский / языки народов БиГ*

*Jezici: ruski / engleski / jezici naroda BiH*

*Languages: Russian / English / languages of the people of BiH*

**«НОВОЕ И ТРАДИЦИОННОЕ В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ И ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»**

**«NOVO I TRADICIONALNO U PREVOĐENJU I NASTAVI RUSKOG JEZIKA KAO STRANOG»**

**"NEW AND TRADITIONAL IN TRANSLATING AND TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE"**

**Время выступления на пленарном заседании – до 15 минут**

**Время выступления на секции – до 10 минут**

15 апреля 2022 г. Формат проведения – онлайн (Zoom)

15. April 2022. g. Način održavanja – onlajn (Zoom)

April 15, 2022 Manner of holding – online (Zoom)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **09:00 – 10:30**  (БиХ)  **10:00-11:30** (Москва) | **ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ**  **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ 1**  **МОДЕРАТОР:** *Бранимир Чович*  **СЕКРЕТАРЬ:***Иван Голушин* | **CEREMONIJA OTVARANJA**  **PLENARNO ZASJEDANJE 1  MODERATOR:** *Branimir Čović***SEKRETAR**: *Ivan Golušin* | **OPENING CEREMONY**  **PLENARY SESSION 1  MODERATOR:** *Branimir Covic* **SECRETARY:** *Ivan Golushin* |
| **09:00 – 09:15** | **Санел Jакуповић –** *добродошлица / приветственное слово*  Ректор Паневропейского университета «Апейрон»,проф., др. (Баня-Лука, Республика Сербская, БиГ) | | |
| **09:15 – 09:30** | **Русецкая Маргарита Николаевна****–** *добродошлица / приветственное слово*  Ректор ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина», д.п.н., профессор  (Москва, Россия) | | |
| **09:30 – 09:45** | **Катарина Држаић Лакетић –** *добродошлица / приветственное слово*  Декан факультета филологических наук, Паневропейский университет «Апейрон», проф., др.  (Баня-Лука, Республика Сербская, БиГ) | | |
| **09:45 – 10:00** | **Гарбовский Николай Константинович –** ПЕРЕВОДИМОСТЬ В СВЕТЕ КОГНИТИВНОЙ МОДЕЛИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА  Директор Высшей школы перевода (факультета) МГУ имени М.В. Ломоносова, академик-секретарь отделения образования и культуры Российской академии образования, академик Российской академии образования, д.ф.н., профессор (Москва, Россия) | | |
| **10:00 – 10:15** | **Бранимир Чович** **–** СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА (ОТ ПЕРЕВОДА КЛЮЧЕВЫХ ФРАГМЕНТОВ К ИДЕЕ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ) Академик, профессор факультета филологических наук Панъевропейского университета «Апейрон», проф., д.ф.н. (Баня-Лука, Республика Сербская, БиГ) | | |
| **10:15 – 10:30** | **Костикова Ольга Игоревна** **–** ЦЕННОСТНЫЕ КОНСТАНТЫ ПЕРЕВОДА В ИСТОРИЧЕСКОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ  Доцент, заместитель директора по научной работе, инновациям и международным научным связям Высшей школы перевода (факультета) МГУ имени М.В. Ломоносова, к.ф.н. (Москва, Россия) | | |
| **10:30-11:30**  (БиХ)  **11:30-12:30** (Москва) | **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ 2  МОДЕРАТОР:** *Лариса Ивановна Чович***СЕКРЕТАРЬ:** *Александр Шуклин* | **PLENARNO ZASJEDANJE 2**  **MODERATOR*:*** *Larisa Ivanovna Čović*  SEKRETAR: *Aleksandar Šuklin* | **PLENARY SESSION 2**  **MODERATOR:** *Larisa Ivanovna Covic*  **SECRETARY:** *Alexander Shuklin* |
| **10:30-10:45** | **Хамраева Елизавета Александровна** **–** СОВРЕМЕННОЕ ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО: ТЕХНОЛОГИИ И РЕШЕНИЯ  Заведующий кафедрой лингводидактики РКИ и билингвизма, проф., д.п.н., Московский педагогический государственный университет (Москва, Россия) | | |
| **10:45-11:00** | **Калита Оксана Николаевна –** ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ НА УРОКАХ РКИ: ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В ПЕРЕВОДЕ НА ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК ПОВЕСТИ А. С. ПУШКИНА «БАРЫШНЯ-КРЕСТЬЯНКА» Лектор, к.п.н., Фракийский университет им. Демокрита (Комотини, Греция) | | |
| **11:00-11:15** | **Сафонова Наталья Валентиновна** **–** ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ – КУЛЬТУРНЫЙ КОД НАЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА Профессор, д.ф.н., Ассоциация «Образование» (Тамбов, Россия) | | |
| **11:15-11:30** | **Зоран Р. Jовановић –** JЗИК У РАЉАМА ПОЛИТИКЕ  Главни и одговорни уредник, часопис "Преводилац" за српску и страну филологију, општу и примењену лингвистику, лексикографију и преводилачке студије, Удружење научних и стручних преводилаца Србије (Србија) | | |
| **12:00-13:00**  (БиХ)  **13:00-14:00** (Москва) | **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ 3**  **МОДЕРАТОР:** *Лариса Ивановна Чович* **СЕКРЕТАРЬ:** *Дмитрий Курушин* | **PLENARNO ZASJEDANJE 3**  **MODERATOR***: Larisa Ivanovna Čović* **SEKRETAR:***Dmitrij Kurušin* | **PLENARY SESSION 3**  **MODERATOR:** *Larisa Ivanovna Covic*  **SECRETARY:** *Dmitry Kurushin* |
| **12:00-12:15** | **Иванова Ольга Юрьевна**  Президент Союза переводчиков России, заведующий кафедрой русского языка как иностранного, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при президенте Российской Федерации, доцент, кандидат культурологии (Москва, Россия)  **Манченко Дарья Михайловна** Старший научный сотрудник, МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва, Россия)  ОТ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ К ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБУЧЕНИЮ  (К ВОПРОСУ ОБ ИНТЕНСИФИКАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ПРОФИЛЬНЫМ ДИСЦИПЛИНАМ В СИСТЕМЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН) | | |
| **12:15-12:30** | **Чович Лариса Ивановна –** СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧСЕКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА  Профессор факультета филологических наук Панъевропейского университета «Апейрон», проф., д.ф.н. (Баня-Лука, Республика Сербская, БиГ) | | |
| **12:30-12:45** | **Рaдмило Н. Маројевић** **–** ЊЕГОШЕВ СПЈЕВ *ШЋЕПАН МАЛИ* И РУСКИ ПРЕВОДИ  (ВЕРСИФИКАЦИЈА И ПОЕТИКА)  Професор емиритус, др, Факултет филолошких наук, Паневропски универзитет Апеирон  (Бања Лука, Република Српска, БиХ) | | |
| **12:45-13:00** | **Клюканов Игорь Энгелевич** **–** ПЕРЕВОДЯ СОНЕТЫ ШЕКСПИРА: ОПЫТ САМОРЕФЛЕКСИИ  Проф., д.ф.н.,Восточно-Вашингтонский Университет (США) | | |
| ***ОБСУЖДЕНИЕ И ДИСКУССИЯ / RASPRAVA I DISKUSIJA / DEBATE AND DISCUSSION*** | | | |

15 апреля 2022 г. Формат проведения – онлайн (Zoom)

15. April 2022. g. Način održavanja – onlajn (Zoom)

April 15, 2022 Manner of holding – online (Zoom)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **СЕКЦИЯ 1. ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ**  **РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ** | | | |
| **14:00 – 16:50** (Время БиГ)  **15:00 – 17:50** (Московское время) | | | **МОДЕРАТОР: *АЛЕКСАНДР ШУКЛИН***  **ВРЕМЯ ВЫСТУПЛЕНИЯ - ДО 10 МИНУТ** |
| **SEKCIJA 1. PROBLEMI I PERSPEKTIVE UČENJA RUSKOG JEZIKA KAO STRANOG NA DALJINU** | | | |
| **14:00 – 16:50** (vrijeme BiH)  **15:00 – 17:50** (Moskovsko vrijeme) | | | **MODERATOR: *ALEKSANDAR ŠUKLIN***  **VRIJEME ISTUPANJA - DО 10 MINUTA** |
| **SECTION 1. PROBLEMS AND PERSPECTIVES OF DISTANCE LEARNING OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE** | | | |
| **14:00 – 16:50** (BiH time)  **15:00 – 17:50** (Moscow time) | | | **MODERATOR: *ALEXANDER SHUKLIN***  **SPEAKING TIME - up to 10 minutes** |
| 14:00-  14:10 | **Татаринова Наталья Васильевна** | СЕТЕВОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБРАЗОВАНИИ: НОВЫЕ ПОДХОДЫ К ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ РКИ | |
| 14:10-  14:20 | **Халеева Ольга Николаевна** | ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЯХ: ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ | |
| 14:20-  14:30 | **Лешутина Ирина Анатольевна** | ПРОДУКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ: ЧТО? КАК? ЗАЧЕМ? | |
| 14:30-  14:40 | **Шуклин Александр Аркадьевич** | ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ СЕРБСКОЙ | |
| 14:40- 14:50 | **Лесневская Димитрина Спасова** | ВОПРОСЫ РКИ В ЖУРНАЛЕ РУСИСТИКА БЕЗ ГРАНИЦ | |
| 14:50-  15:00 | **Ушакова Александра Павловна**  **Шишкина Светлана Александровна** | ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ И СТРАНОВЕДЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ | |
| 15:00- 15:10 | **Попова Ольга Александровна**  **Пепеляева Екатерина Александровна** | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ | |
| ***ПАУЗА / PAUZA / BREAK*** | | | |
| 15:30-  15:40 | **Ковалева Наталья Анатольевна** | ИЗУЧЕНИЕ ПИСЕМ А.С.ПУШКИНА И А.П.ЧЕХОВА НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО С КИТАЙСКИМИ МАГИСТРАНТАМИ-ФИЛОЛОГАМИ (ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ) | |
| 15:40-  15:50 | **Бадалова Елена Назимовна Гущина Ксения Николаевна** | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ | |
| 15:50-  16:00 | **Рудаков Михаил Александрович**  **Рудакова Мария Михайловна** | ПРИЁМЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ НА УРОВНЕ А2-В1 | |
| 16:00-  16:10 | **Соболева Ольга Владимировна** | ОБУЧАЮЩИЙ ПОТЕНЦИАЛ МУЛЬТИМЕДИЙНОГО КОРПУСА В СОСТАВЕ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА | |
| 16:10-  16:20 | **Агафонова Кристина Евгеньевна** | МЕМЫ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ: УЗНАЁМ И ПОНИМАЕМ СКРЫТЫЕ СМЫСЛЫ | |
| 16:20- 16:30 | **Галактионова Нелли Анатольевна** | АКТИВИЗАЦИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: НОВОЕ И ТРАДИЦИОННОЕ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ | |
| 16:30-  16:40 | **Патиева Макка Муратовна** | СПОСОБЫ АКТИВИЗАЦИИ РЕЧЕМЫСЛИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО | |
| 16.40-  16.50 | **Захарова Елена Александровна** | КОНТЕКСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ РКИ: ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ В КОРПОРАТИВНЫХ ГРУППАХ | |
| ***ОБСУЖДЕНИЕ И ДИСКУССИЯ / RASPRAVA I DISKUSIJA / DEBATE AND DISCUSSION*** | | | |

16 апреля 2022 г. Формат проведения – онлайн (Zoom)

16. April 2022. g. Način održavanja – online (Zoom)

April 16, 2022. Manner of holding – online (Zoom)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **СЕКЦИЯ 2. ПЕРЕВОД, ЯЗЫК И КУЛЬТУРА** | | | |
| **10:00 – 12:00** (Время БиГ)  **11:00 – 13:00** (Московское время) | | | **МОДЕРАТОР: *ОЛЬГА ЮРЬЕВНА ИВАНОВА*** ***ЛАРИСА ИВАНОВНА ЧОВИЧ***  **ВРЕМЯ ВЫСТУПЛЕНИЯ – ДО 10 МИНУТ** |
| **SEKCIJA 2. PREVOD, JEZIK I KULTURA** | | | |
| **10:00 – 12:00** (Vrijeme BiH)  **11:00 – 13:00** (Moskovsko vrijeme) | | | **MODERATOR: *OLGA JURJEVNA IVANOVA*  *LARISA IVANOVNA ČOVIĆ* VRIJEME ISTUPANJA – DО 10 MINUTA** |
| **SECTION 2. TRANSLATION, LANGUAGE, CULTURE** | | | |
| **10:00 – 12:00** (BiH time)  **11:00 – 13:00** (Moscow time) | | | **МОДЕРАТОР: *OLGA YURYEVNA IVANOVA***  ***LARISA IVANOVNA СOVIС* SPEAKING TIME - UP TO 10 MINUTES** |
| 10:00- 10:10 | **Нестерова Наталья Михайловна** | “ОМАРОВАЯ КАДРИЛЬ”, “ФОКСШПРОТ” И ДРУГИЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ТРЮКИ ПЕРЕВОДЧИКОВ СКАЗКИ ЛЬЮИСА КЭРРОЛЛА | |
| 10:10- 10:20 | **Голушин Иван**  **Попова Ольга Александровна** | АФФИКСАЦИЯ И УНИВЕРБАЦИЯ КАК СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОТИВНОСТИ В РУССКОМ И СЕРБСКОМ ЯЗЫКАХ | |
| 10:20- 10:30 | **Байович Елена** | ФРАЗЕОЛОГИЯ ПОЭМЫ «СТЕПАН МАЛЫЙ» ПЕТРА II ПЕТРОВИЧА‑НЕГОША:  ПРИСЛОВЬЯ КАК ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ЗАДАЧА | |
| 10:30- 10:40 | **Авхачева Ирина Андреевна** | ВАРИАБЕЛЬНОСТЬ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ПРИ ПЕРЕВОДЕ С ЛИСТА | |
| 10:40- 10:50 | **Заводникова Елизавета Леонидовна** | ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КАК СОСТАВЛЯЮЩАЯ СМЫСЛОВОГО ВОСПРИЯТИЯ ТЕКСТА В ПРОЦЕССЕ ПЕРЕВОДА | |
| 10:50- 11:00 | **Хуснулина Разиля Рафинатовна** | К ВОПРОСУ О КОНСТРУИРОВАНИИ ОБРАЗОВ СРЕДСТАВАМИ ТЕЛЕВИДЕНИЯ | |
| 11:20- 11:30 | **Попович Снежана Радовановна** | ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ И СТИЛИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В РУССКОМ И СЕРБСКОМ ЯЗЫКАХ | |
| 11:30- 11:40 | **Атанасовска Юлия Витальевна** | МЕТОД ВИЗУАЛИЗАЦИИ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ | |
| ***ОБСУЖДЕНИЕ И ДИСКУССИЯ / RASPRAVA I DISKUSIJA / DEBATE AND DISCUSSION*** | | | |

16 апреля 2022 г. Формат проведения – онлайн (Zoom)

16. April 2022. g. Način održavanja – onlajn (Zoom)

April 16, 2022 Manner of holding – online (Zoom)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **СЕКЦИЯ 3. СЕКЦИЯ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ** | | | |
| **12:00 – 13:10 (Время БиГ)**  **13:00 – 14:10 (Московское время)** | | | **МОДЕРАТОРЫ: *ДМИТРИЙ ДАНИИЛОВИЧ КУРУШИН,***  ***ИВАН ГОЛУШИН***  **ВРЕМЯ ВЫСТУПЛЕНИЯ – ДО 10 МИНУТ** |
| **SEKCIJA 3. SEKCIJA MLADIH NAUČNIKA** | | | |
| **12:00 – 13:10 (Vrijeme BiH) 13:00 – 14:10 (Moskovsko vrijeme)** | | | **MODERATOR: *DMITRIJ DANILOVIČ KURUŠIN IVAN GОLUŠIN* VRIJEME ISTUPANJA – DО 10 MINUTA** |
| **SECTION 3. YOUNG STIENTISTS SECTION** | | | |
| **12:00 – 13:10 (BiH time)**  **13:00 – 14:10 (Moscow time)** | | | **MODERATORS: *DMITRY DANILOVICH KURUSHIN IVAN GОLUSHIN* SPEAKING TIME – UP TO 10 MINUTES** |
| 12:00-  12:10 | **Курушин Дмитрий Даниилович** | РЕАЛИИ РУССКОГО ДВОРЯНСКОГО БЫТА В АВТОБИОГРАФИЧЕСКОЙ ПРОЗЕ В. НАБОКОВА: АВТОРСКИЙ ПЕРЕВОД | |
| 12:10-12:20 | **Соболева Ольга Владимировна**  **Рамазанова Регина Алисовна**  **Цибулько Елизавета Евгеньевна** | О ПРОЕКТЕ ИНТЕРНЕТ-КОНКУРСА «ЗНАТОКИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»: КОНЦЕПЦИЯ, ОСОБЕННОСТИ ЗАДАНИЙ, ПЕРСПЕКТИВЫ РЕАЛИЗАЦИИ | |
| 12:20-12:30 | **Сериков Наташа Десимировна** | АФОРИЗМЫ КАК ЯЗЫКОВАЯ АВТОХАРАКТЕРИСТИКА ГЕРОЕВ КОМЕДИИ «ГОРЕ ОТ УМА» А.С.ГРИБОЕДОВА И ВОПРОСЫ ИХ ПЕРЕВОДА НА СЕРБСКИЙ ЯЗЫК | |
| 12:30-  12:40 | **Разви Сайед Ата уль Вахид** | КОДЫ КУЛЬТУРЫ И ПРОБЛЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА В КОНТЕКСТЕ РАЗВИТИЯ ОТНОШЕНИЙ РОССИИ И ПАКИСТАНА | |
| 12:40-  12:50 | **Бублик Екатерина Валерьевна** | ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ УИЛЬЯМА БАТЛЕРА ЙЕЙТСА РУССКОЙ ФОЛК-РОК-ГРУППОЙ «МЕЛЬНИЦА» В АЛЬБОМЕ «РАДОСТЬ МОЯ» | |
| 12:50-  13:00 | **Прихода Екатерина Андреевна** | ПОЭЗИЯ Б.Л. ПАСТЕРНАКА НА ОНЛАЙН-ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ | |
| 13:00-13:10 | **Абдолмалеки Нилуфар** | ИЗУЧЕНИЕ РУССКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК В ИРАНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ | |
| ***ОБСУЖДЕНИЕ И ДИСКУССИЯ / RASPRAVA I DISKUSIJA / DEBATE AND DISCUSSION*** | | | |

Организатор оставляет за собой право вносить изменения в программу.

Organizator zadržava pravo da unese izmjene u program.

The organizer reserves the right to make changes to the program.

Изменения в программе согласовываются с модераторами секций.

Promjene u programu koordiniraju se s moderatorima sekcija.

Changes in the program are coordinated with section moderators.